

Zeitschrift: Il glogn : calender dil pievel : annalas per historia, litteratura e cultura romontscha
Band: 2 (1928)
Artikel: Sin viadi de nozzas
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-881322>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Sin viadi de nozzas.

(— nn.)

I.

Ei fuva ina de quellas giuvnas digl vegnavel tschentaner, per las qualas la casa paterna ei buca spaziusa avunda e la schubra e fina aria alpina memia stepa e greva. Las veglias casas-lenn sin teissa spunda cun neglas e flurs sidavon ils fenestrels e quels paucs carstgauns che lavuran e traficant cheu ventireivels cun pauc, entscheivan ad esser per ellas ina spina els egls, che fora bugen tochen che els ein buca tschorventai dil tuttatg. A Lisa, quella paupra feglia fageva quella spina mal ed ella fuss bugen ida lunsch lunsch naven, nua che ella havess giu pli ventireivels dis, che tochen els schotg onns, liungs onns passentai ella casa de siu bab.

Paupra fuss ella buca stada ed era buca daventada aschi dabot, sche ella havess encuretmo quella ventira, che ei il meglier e pli rendivel capital per il carstgaun. Lisa saveva schon, che aunc negin havess selubiu de numnar ella paupra; pertgei ella fuva matta persula. E tgi che saveva cons daners siu bab aveva sfarlatau vid ella, u cun vestgadira, ne cun cavegliar in tec tschec e bein sias tarscholas, quel havess mai pli mai schau dar el tgau de numnar Lisa paupra. E fuss Lisa stada meus beinstonta, sche havessen tonaton biaras de ses onns buca saviu zupentar lur capeivla scuidonza sin ella, perquei che ellas havessan schi bugen era giavischau a sesezzas buca mo biala vestgadira, mobein era ina fatscha compleina ornada d'ina reha rama de cavegls stgirbrins ed en fatscha dus egls tarlischonts sco l'aua d'in profund lag egl englar ded in uaul. Quei tut possedeve Lisa, e sin sia fatscha resplendeve las dumengias in maletg emperneivel sco l'aurora della damaun, il qual Lisa perdeve beinsavens en preschienttscha de sia mumma Ida, e lu havess ins saviu numnar ella la „paupra“ Lisa.

Il bab teneva ault sia feglia. El veseva bein en, che quei capital mess a tscheins vid igl exterior de sia Lisa rendeva buca bia. Aschia tertgava el aver simeins de saver cuntentar sia feglia, che ella stetti bugen tier ses geniturs, ils quals fuvan era schon sils onns. Ed el hagi lu in di quella ventira e quella honur de retscheiver in undreivel e luvrus schiender en sia casa. Perquei aveva el aunc per ils davos onns ingrondu siu funs considerablamein entras ina ventira tut aparti de far ina buna cumpra. E Lisa havess munglau seturpegiar nuotzun, sche ins numnava ella: la matta biala dil purun de Pardi.

Aver grad quei pudeva Lisa buca muganar. Che ella fuss biala scheva ella dir bugen; pertgei sia clara vestgadira de seida, che ella purtava las dumengias e fiastas, cu ella mava en baselgia, confruntava schi bein cun sia fatscha sereina umbrivada levamein dal stuors transparent d'in capi de seida. Tut fuva alla moda la pli nova, aschia che sias amitgas tertgavan enqualga tier sesezzas: aschia eis ei negin striegn d'esser biala. E havess era la pli intima amitga de Lisa selubiu de remarcar, che quei ne tschei vestgiu hagi onz pauca teila, sche manegiava ella simplamein, che quei seigi la moda ozildi, ed ins capeschi adina pli e pli de far fina e biala vestgadira cun pauca teila, per aschia cultivar empau il senn per spargnusedad, che ei schi necessaris. Insumma Lisa saveva, che sia vestgadira steva bein ad ella, ed ei vegneva buca da rar ad ella il pertratg: O co tunass quei tut pli niebel e fin, sche ins schess a mi simplamein „la dunschala“ de Pardi, enstagl la feglia dil purun. . .

II

„Manegeis propi, vus mumma, che jeu stetti per adina cheu en quei igniv, nua che ins vesa dis en e dis ô strusch in carstgaun?“

Cun quella nauscha domonda interrompa Lisa il silenzi ella biala stiva, nua che ils davos radis dil sulegl de matg malegian aunc dabot ina davosa gada las preits cun sdremas argentadas. La meisa rodonda a mesa stiva surtratga cun ina biala tuaglia verda surcusida cun flurs alvas e quellas treis supias cun pusai tagliau ora en ornaments d'in maun inschignus, ed il canape de vali verd e lenn tscharscher della medema color sco la gronda ura de preit, sco las biaras ramas dils maletgs silla preit e dil crucifix sisum egl encarden-stiva: quei tut sefa fetg plascheivel agl egl. Ina contessa stuess sentir in grond lev en quella stiva bugnada en in' emperneivla color de blau-azurin sco Lisa aveva sezza giavischau. La stiva plascheva ad ella. Mo ina caussa veseva ella nuidis giudem sper la gronda pegnascalegl. Ei fuva la roda de filar de sia mumma.

Contas gadas aveva ella schon renfatschau alla mumma, che quella roda comporti buca cun las autras mobillas en stiva e tuttavia buca cun la color della stiva. Siu bab fuva fetg pauc en stiva. El aveva siu plascher de ver, co Lisa aveva tschaffen de tener schuber e bi e manegiava, che ella seigi ventireivla sco ina signura. Havess ella daveras saviu sesentir da casa cheu a Pardi ensemen cun ses geniturs. Il cuntrari ei aver il cas. Perquei ha ella oz puspei fiers avon a sia mumma quella domonda, buca per l'emprema gada, schebein ella stoppi star per adina cheu en quei igniv de Pardi.

Sia mumma aveva dau negina risposta e schau seglir la roda de filar vinavon. Sia fatscha fuva buca tresta, mobein surtratga cun quella umbriva ded in'olma, che senta consolaziun enten surfrir.

Lisa, unfisa de fladar en la fina aria dellas giuvnas plontas, che flureschan en curtin sidavon la casa semeina spertentuorn sin finiastra e dat ina nauscha egliada da stiva giu, lai curdar ses mauns e grescha malidiamein: „Tgei hai jeu per star cheu e mirar giu quellas veglias casas-lenn, pilver schi terladidas, che ei fuss mo meglier sche Niessegner schess berschar giu ellas pli bugen oz che damaun. Ins ei

cheu, sco sche ins fuss serauss en precis sco in utschi canari en siu casett.“

Siu cudisch, che ella tegn aunc enta maun sdermeina ella da meisa vi. Schon dapi enzaconts dis aveva ella legiu ord quel mo cun gronda distracziun. Ei fuva in cudisch screts dad ina giuvna scribenta, che fuva pli bauld stada muniessa en ina claustra tier las Soras della Caritad, aveva aver schon suenter quater liungs unviarns bandunau la claustra, mess ensalv cudisch d'oraziuns e corda-paternos per adina, e puspei schau crescher las tarscholas, zuar mo cuort temps; pertgei schon in onn sisu ha la moda lubiu ad ella de purtar cavegls cuorts. . .

„Teidla mia feglia!“ La mumma lai star eri la roda de filar. Ella plaida cun fleivla vusch, aver da cor. Era oz vul ella buca blessar il cor de sia feglia, schegie che quella ha caschunau savens grevas plagas el cor della mumma. Igl ei buca l'emprema gada, che Lisa selamenta, ei plaigi buca ad ella sillas pradas e sillas plauncas de Pardi, schegie che ella aveva tochen ussa giu de far pauc auter sin quellas che encurir flurs. L'autra lavur procurava il bab cun dus fermes e taffers fumegls, aschia che las finas manuttas de Lisa havevan aunc mai empriu d'enconuscher schlupadiras e vischigias.

„Teidla mia feglia“, repeta la mumma e continuescha ruasseivlamein, aver cun pesonts plaid. „Tiu bab ed jeu havein adina quitaui de far bien cun tei. Ti has mai stoviu luvrar sil funs, sco tuttas autras giuvnas de Pardi ston. Ti has cheu tut tgei che ti vul, per esser ventireivla. Sche mia mumma havess schanegiau mei sco jeu hai fatg cun tei, e havess ella pupergnau mei sin quella moda sco igl ei daventau cun tei, lu sai jeu buca, sche jeu havess saviu esser ina schi malengrazieivla feglia sco quei che ti eis. Forsa hai era jeu falliu, perquei che jeu havess doviu educar tei autruisa. Jeu hai bein tratg si tei cun bien quitaui e schanetg, sco ins drova, per purtar entuorn vischals de glas. Ussa hai jeu la pagaglia persunter. Il Pader Giovanni ha schon giu raschun, sche el ha detg tier la davosa missiun de tschei onn: —

„Vus mummas saveis era fallir cun vuler esser memia bunas cun vossas feglias, cun schanegiar ellas tier tuttas lavurs e lu quei che ei il mender, cun lubir ad ellas dil tut. Ti Lisa has giu memia bien ella casa de tes geniturs, e sas, jeu hai legiu avon buca schi biars onns el Pelegrin: — Nuot ei pli grev de surportar che in retscha dils pli bials dis. — Pren plitost il Pelegrin e legia or da leu enqual caussa, che edifichescha tei pli fetg che quei cudisch, che ti has ils davos dis legiu e cartiu tut, sco sche ei fuss sontga scartira. Quei cudisch lavaga ti'olma e tiu character. O sche ti fussas aunc in schi bien e sincer affon, sco tochen che ti mavas a scola. Jeu sai aunc, sco sche ei fuss stau jer, cun tgei devoziun ti fuvas ida tier l'emprema sontga communium. In pli grond legherment havess jeu buca saviu haver quei di, sch'in aunghel dil parvis fuss staus comparius a mi da lezzas uras. Tia olma fuva lu aunc l'olma ded in aunghel. Tiu bab ed jeu havein quei di bargiu della legria e lu hai jeu detg tier el; o mo che nossa Lisa possi adina restar in aunghel sco ella ei oz; aver Lisa, jeu temel.“ —

„Vus manegeis, jeu seigi aunc adina in affon“, interrompa Lisa.

- Sia fatscha, che ha duront il plidar della mumma fladau l'aria frestga sin finiastra, ei vegnida sco in burniu. Quella astga la mumma buca ver, tochen che ella ha puspei la color ordinaria. Senza seminar entuorn entscheiva ella a regular cun sia fina detta las tarscholas, e ses egls malruasseivels miran sur la pumera ora cun in'egliada penetronta, sco sche ella havess tut en ina sentiu grond desideri de contemplar la neiv tarlischonta, che resplenda sillas tschemas della pezza els radis suleronts dil sulegl vespertin.

Lai Lisa forse encrescher per la biala color della neiv, che untgescha da di en di alla calira permavauna? Ne senta ella encarschadetgna per enzatgei, che ella vesa tschessar aunc pli lontan ed ei stau ina ga schi maneivel, — il di de sia emprema sontga communium. —

„Ti eis aunc adina miu affon, Lisa.“ La mumma fruscha ina larma ord ils egls e fa ir entuorn la roda. „Jeu giavischass mo ina caussa, che ti havesses aunc in cor ded in affon. Jeu manegiel buca mo cor per tia mumma, jeu manegiel . . .“

„Calei ussa! Vus vuleis tonaton buca far esser mei in affon, che sa buca tgei ei ner e tgei ei alv.“ E Lisa fa tut siu pusseivel per sforzar sin sia fatscha in innocent surir, che vul buca reussir ad ella.

„Na, ti eis ina feglia carschida. Il meglier dian quei a mi mes cavegls grischs. Anflas ti a Pardi daret mummas els tschunconta onns cun tons cavegls alvs sco jeu?“

Il maun tremblont e smagriau della mumma streha levamein e plaun plaun sul frun vi, sil qual ruaussa la carinadad e cuntentientscha, che mo in'olma che endira e suffrescha bia sa malegiar silla fatscha ded in carstgaun.

„Jeu mondel pia naven de Pardi e lu fetschel jeu buca pli ils cavegls grischs a vus mumma. Schotg onns hai jeu buiu l'aua de nossas tarladidas palius. Las muschnas crappa hai jeu mirau giu bufatgamein, silmeins tontas gadas sco vus haveis sburbattau si rosaris. Cheu a Pardi stun jeu buc e tier quei stun jeu.“

Lisa dat ina ferma frida cul pugn sil parsiel e sevolva neu dalla finiastra. Mond da stiva vi dat ella en gronda alteraziun ina sperta egliada el spiegelhel silla preit, per seperschuauder dalla color de sia fatscha calirada. De mussar quella a sia mumma havess ella seturpegiau. Per quei tonscha ella dabotsuenter il filé che schai osum la meisa, dat in ferm sbat agl esch stiva e marscha giuado el liber. Ella ha aunc udiu fetg bein ils davos plaids de sia mumma: „Tegn endament, mia cara feglia, ti vegnas aunc a senriclar, che ti has sprezzau las admoniziuns de tia mumma; aver lu eis ei forse memia tard. . .“

III.

Ei dat ella veta dil carstgaun muments, nua che tutta sventira vargada sepresenta puspei avon ils egls, e perfin la ventira dils dis vergai vegn umbrivada da quellas uras de

passadetgna, igl ei lu, sco sche tut il vargau stuess untgir lunsch anavos per far plaz ad ina nova disgrazia, che sepeina tier sco ina greva stgira nebla vid il tschiel in di de gronda steppadad. Lu mira il carstgaun buca pli sin quei maun, nua che il tschiel ei aunc sereins, anzi el fetga sia egliada mo en quella direcziun, nua che il stemprau sepeina tier.

Talas neblas stgiras e grevas sezuolan entuorn il cor della contristada mumma Ida. Il stemprau, che ella tema, ei schon sepinaus tier. Ella tema, che Lisa hagi buca pli in cor ded in affon. . . Ne pertgei ha ei rabattiu en quel schi spert sco ella ha tuccau sia feglia gest en quei liug culla frida de ses plaids. Ei ha rabattiu sco il tun che rampluna da lunsch, avon che ei suondi il stemprau. Duas gadas ha Lisa rut giu ad ella il plaid ual quei mument, che ella haveva schon silla lieunga ils plaids: „Jeu temel, ti has buca pli in cor sco in affon della emprema sontga communiun.“ La mumma savess surportar, sche Lisa bandunass la casa paterna e ses geniturs, sche mo ella savess enzanuauter daventar pli ventireivla. Quei pudess la mumma cuir ad ella da cor bugen. Mal fa ei aver de stuer tertgar: Mia feglia enquera buca quella ventira, che jeu giavischass ad ella, a sia olma. Tgei eis ei lu gidau mei ed ella, sche ella daventa ina paupra disgraziada feglia sco biaras autras, las qualas han bandunau patria e geniturs soliamain ord quei motiv, perquei che la stiva de lur mummas fuvava per ellas memia stretga. Perquei ein ellas idas naven, schi lunsch naven de casa, che ins havess podiu manegiar: a casa seigi carschiu ad ellas urticlas sut la sola-peì. E biaras ein mai turnadas pli a casa. Contas de quellas ein daventadas ventireivlas? Tgi sa, forse va ei era aschia cun mia suletta feglia. Ella ei giuvna, memia giuvna per ir naven, e de levseinn. Maliziusa avunda eis ella era buc. Ei drova mo esser zanna in valanuot, che dat da crer ad ella, el seigi miez millionari, lu eis el schon siu spus, senza che ella miri aunc ditg ne dretg ne seniestar. E tals valanuots dat ei per memia detg avunda. O paupra Lisa!

Sepatertgond en quei tuorbel avegnir lai mumma Ida sgolar vinavon il spiel, e la biala launa alva sepleiga sin quel bugnada da bein enqual larmin de dolor e quittaus. Sias levzas stattan aver buca eri. Ella fa oraziun mo dabas. E sia oraziun ei ferventa, schege che ses pertratgs ein buca traso tier quella, els ein tier sia cara, paupra feglia.

IV.

En curtin sper ina pintga meisa de lenn dir sesa Lisa e fa filé, l'aria della sera fa bein ad ella, schegie che ella ei empau tievgia e stepa, sco la sera avon ina notg de plievgia. L'utschleglia ha radunau numerus cantadurs sillas frastgas della giuvna pumera, per porscher in deletgeivel concert. E mintga carstgaun, che havess in tec sentiment per quellas amablas creatiras, stuess vegnir animaus ded alzar il cor tier il scaffider ed el fagess ina biala oraziun della sera senza duvra bia plaids. Lisa ei buca l'olma che vegn incantada dalla bellezza idilica de tonts giubilonts cantadurs. Mintga melodia, che finescha ora ellas tschemas della pumera, ei ina guila, che penetrescha siu cor. Per Lisa dat ei negins utschals pli, che contan da legria; bein aver auda ella mintga frastga: „Lunsch lunsch naven da cheu e mai pli turnar!“

Meditond ils plaids de sia mumma sesenta ella fetg malruasseivla. Sche sia mumma havess la finala era raschun, sche bandunass Lisa tonaton pli bugen ses geniturs cun entiert, che star a casa e sehumiliar avon sia mumma. Il bab di pauc ad ella. El lai far Lisa empau tgei che plai ad ella ed ha aunc darar detg ad ella in grob plaid. Enqualgadas ha el bein schau sentir, ch'ella drovi plitost custeivla vestgadira. Denton ha ella adina schau percorscher, ch'el fetschi ad ella cheutras in grond plascher, e quei ha el adina cuiu bugen ad ella. „Pon autras era manegiar, jeu fetschi quei ord luschezia: il bab ha mai detg, che jeu seigi loscha. Per el eis ei il principal, sche ei drova buca in memia grond toc teila. Aver la mumma! Ella ha denton schau percorscher questa sera, che ella hagi feglia toch'els egls. Jeu vegni

aunc a s'enriclar, ha ella smanatschau il davos, sche jeu suondi buca sias admoniziuns. Na cheu hai jeu pilver udiu priedis dad ella avunda. E sche jeu stuess era s'enriclar, ella drova buca haver tema, che jeu sefieri en schenuglias avon ella e roghi per perdun. Ed il pir ei lu aunc, che ella ha tratg neunavon da quei de tschels onns, aunc dils onns dell'emprema communiun. Quei ei otg onns dapli lu, ed jeu duess en quels onns esser semidada schi fetg. E fuss jeu era semidada, sche sundel perquei pli veglia, e speranza che per adina stoi jeu buca purtar il battegl ded in affon. Ella ha aver buca manegiau, che jeu drovi autra vestgadira. Jeu hagi buca pli in cor ded in affon. — Ah, gnanc plascher per far filé hai jeu pli. Havess magari merveglias, tgi finescha ora quella lavur, jeu buc. Sche il bab dat lubientscha, lu dun jeu aunc quest'jamna la buna notg a Pardi. E quei fa el schon. Jeu roghel el, entochen ch'el di sco adina alla finala, cu el vesa ch'igl ei per far in plascher a mi: O sche fai sco ti vul! — Jeu vi empruar. Ed alla mumma vi jeu denton buca dar pli bia dagrettas. Damaun deigi ella haver in'emperneivla dumengia cun mei. Po schon esser che jeu hai savens fatg mal ad ella. Jeu hai era legiu, che il cor ded ina mumma senti tschien gadas pli bein il mal, che quel ded in affon. Aver pertgei prend ella si tut aschi grev? Jeu sai buca far auter. Autras mummas fan buca ton fastedi e han pli biaras feglias, e sche quellas fussen buca mender che jeu... E sche jeu sundel sfarfatga, sche sundel jeu mo sco mia mumma ha tratg si mei. Po schon esser, che jeu hai falliu questa sera de contristar mia mumma. Quels paucs dis, che jeu sun aunc cheu, vi jeu pia spargnar ad ella las larmas. Jeu discuorel ded autras caussas ed ella sa lu forsa emblidar vi quei che jeu hai detg en mia alteraziun. E lu sche jeu sun suenter in temps en in'autra tiara, denter autra glied e scrivel mintgaton ina cordiala brev, sche ei quei per ella la megliera consolaziun en ses vegls dis. Ella vegn lu buca a giudicar schi mal de mei. Lu sto ella ver en, che sia feglia ei daventada

ventireivla, e quei vul ella gie. Ella vesa lu speranza era en, co ella ha screditau mei cun dir ina ga: „Ti Lisa, mia cara feglia, cavas la fossa a tia mumma.“

V.

Loschamein sesaulzan ils gronds hotels della Giadina encunter tschiel. La pezza gigantica, che circumdescha els, mira beffigiond giu sin quels coloss baghegiai dals mauns de falombers carstgauns, e per ils paupers carstgauns, che enqueran ded esser ventireivels e san tonaton mai esser quei che els giavischan il pli de tut.

Per Lisa de Pardi ei quei tut in auter mund. Schegie che sia mumma ha schau ir ella nuidis naven de casa e dau aunc il davos, per cu ei fuva nuot de far, seriusas admoniziuns, che il bab haveva era tedlau e confirmau, aber mess nuot pli bia vitier, sche ha Lisa tonaton saviu emblidar vi quei en paucs dis. Lavur haveva ella buca schi biara. Egl office dil Grand Hotel fuva ei sufficientamein survientas. Lisa, schegie la feglia dil purun de Pardi, saveva sepassar si schi elegantamein cun sia demananza elastica, che negin mirava nuidis, sche sias manuttas survevan mintgaton tier la meisa de signuria.

Quei che plascheva da tut ensemen il meglier a Lisa fuva la domengia. Ella selegrava l'entir'jamna ô sin quei di, buca per saver quei di haver in di de fiasta per sia olma, mobein per quei che ella fuva quei di de libertad. Ella saveva quei di ir a spass tenor plascher.

La sesiun de stad fuva frequentada stupent. Con savens ha Lisa tertgau tier sesezza: cheu vesa ins silmeins glied, de tuttas sorts glied, de tuttas tiaras, de tuts lungatgs, grecs, spagnols, engles, franzos, tudestgs e rehs americaners. E lu biara buna glied, curteseivla e honzelia, che discuoran aunc da quei che ins sa tgei. Sche mia mumma havess mo ina idea, tgei buna glied, che ei sa dar denter signuria! Ei han era cor per nus survientas. Damaun sai jeu gie schon puspei far ina spassegiada e quei cun automobil. Aschia san ins silmeins, tgei ins ha della dumengia. Queiei tonaton in stupent signur. Siu character

plai a mi ed era siu exteriur. Quels eglis pigns ners sco izuns, foppai ella fatscha, siu frun cun duas levas rubaglias ed ina spessa bera de caveglis schi ners sco fulin stattan oreifer bein a quei signur de mesa grondezia cun lada schuviala ed ina cuorta grossa totona. E sche el ha era in tec dies ault, sche tratga Lisa: El ei silmeins buca loschs.

Quei niebel signur, barun Armin, sco el senumnava, fuva ad ella cars sco la poppa de ses eglis, e pauper tgi che ughegiava de tucrar en el cun plaids de scuidonza, ne che mavan encunter sia honur. En sesezza haveva Lisa schon giu quella curascha de leventar pliras gadas il pertratg: Sche Dieus vul, ed ei va tut bein, sche duei mia mumma saver selegrar ded udir in di, che sia feglia seigi daventada la ventireivla spusa ded in reh signur, e lu aunc in, che ha veramein cor per mei.

Cun quels e semiglionts pertratgs haveva Lisa varghentau la stad. Principalmein il davos temps saltava il paradis della ventira futura en sia fantasia. En ses siemis quitava ella adina ded esser sin viadi de nozzas en automobil cun siu ventireivel spus. Quella bun'olma haveva aunc sincerau pér la davosa dumengia: els vegnien la stad proxima a far il viadi de nozzas, ed in auter onn stad sappi Lisa far la signura a S. Murezi ne a Tavau ne ad Arosa e drovi sia entira veta mai pli luvrar. Ella sappi viver per adina sco ina nobla e fina signura. Aschi spert sco la sesiun seigi finida vegnien els a semetter sin viadi. Aver ella deigi dir a negin enzatgei schiglioc savessi la scuidonza ded auters aunc metter en mal els dus. Ed ins setenessi segramein si ditg cun in tal raschieni, che el, in signur, selaschi en schi intimas relaziuns cun ina survienta dil hotel. Ei detti nuota mo glieud sincera els hotels, ed el quanti quei per sia pli gronda ventira, che el hagi giu il cletg ded enflar ina schi sincera e buna olma sco Lisa cheu, nua che ei seigi tonta glieud lavagada.

Ils plans fuvan fatgs giu manedlamein. Seconvegni fuvan els tut mo denter els, aschia che ei saveva dar neginas difficultads. Als

geniturs haveva Lisa scret pliras gadas, bein mintga ga pli e pli paucas lingias; aver che ei mondi bein ed ella hagi bien e stetti bugen, sappi emprendre bia e bi e bien e nizeivel, e salidi els cordialmein. Da quei che fuva per Lisa il principal dovevan ses geniturs lu endriescher per cu ella fuva schon sin viadi de nozzas cun siu ventireivel spus. L'emprema carta doveva vegnir tarmessa da Genevra ano e quella haveva Lisa schon scret: „Melli salids tarmetta als cars geniturs Vossa engrazieivla feglia che ha la gronda ventira de far oz en automobil il viadi de nozzas.

Lisa.“

Da Paris anô dovevan lu ils geniturs retscheiver las novas de sia aunc pli gronda ventira, numnadamein che ella seigi vegnida enzinad'en ella grondissima baselgia de Nôtre-Dame cun in stupent signur de religiun e caractere de bien cor. Ella seigi schi ventireivla e sappi da cheudenvi viver da signura. Era vegli ella seregordar en ses dis de ventira de ses geniturs. Quels plans haveva Lisa fatg tuts intimamein cun siu car spus, schon avon che finir ora il survetsch el Grand Hotel.

VI.

Calonda settember ha Lisa or'onn. Armin haveva grad quei di il pli commodeivel per bandunar igl emperneivel liug de cura. In pign automobil de luxus spetga schon culla alva dil di silla piazza avon il hotel e pli mervegl che enzacu retscheiva el oz Armin e Lisa, per menar els sil ventireivel viadi de nozzas.

Con savens embratscha il carstgaun quei che representa nunspetgadamein a ses eglis, sco sche ei fuss quei che el havess desiderau schon da pli biars onns. El considerescha quei per sia ventira futura, senza sminar, che ei savess forsa esser per el sia disgrazia. El fa sco quei affon, che tonscha plein regl e cun fatscha rienta suenter la belladonna, che el vesa el cagliom. El sefultscha dabot vitier e tonscha suenter ils bials fretgs splenghegiai ad el. Strusch ha el destaccau els dalla fadetgna, che sia liaunga letga schon vidlunder cun engurdientscha suenter quei

prigulus tissi. Ne autras gadas fa il cars-tgaun sco quei turist, che vul caminar dad in prigulus vadretg si els aults alpins e peglia la direcziun per in graschel e prigulus trutg, che el enconuscha buc. Nunditgond il prighel, el qual el sesanfla, va el adina mò vinavon, tochen che el stat avon in ault precipeci. E quei mument, che el vul far igl emprem pass per turnar anavos, lai ei luc il tschespet sut siu pei, ed el leischna sco ina rumpeivla statua sur la greppa giu ella profunditad dil precipeci.

En sia ventira e tschoca carezia domonda Lisa buca ditg suenter, nua il viadi de nozzas mundi. Ella sa mo quei, che el va a Genevra e da Genevra a Paris. Con bials maletgs vegnan srevolvi avon ils egls de Lisa sin quei viadi! Contas gadas ha ella exclamau; „O bellezza contrada!“ E contas gadas ha ella supplicau siu car spus de buca dar memia gronda spertadad agl auto, sinaquei che siu cor sappi fladar en ditg e bein la deletgeivla aria de quellas magnificas contradas. Quel aver haveva gronda furtina, sco sche el havess de far in liung liung tur e stuess far quel mo en aschi cuort temps sco pusseivel.

Vegn in carstgaun surprius dad ina gronda ventira, lu plaيدا el de biaras caussas, che levantavan schiglioc siu interess, cun indifferentadad. El vesa quellas caussas e plaيدا sur dad ellas; aver ses pertratgs ein leu, nua che ils sentiments de siu cor tillan els, tier quella caussa, che ei la caschun de sia ventira.

Lisa plaيدا bein tier siu spus dellas mer-vegliusas impressiuns de quei viadi de nozzas; aver en tut vesa ella mo l'entschatta de sia futura ventira.

VII.

En in hotel d'emprema classa a Genevra sesan Lisa ed Armin sper ina butteglia Champagner. La nobla signuria el spazius salon cun preits resplendentas de glas-cristagl dattan d'entellir entras lur penibel silenzi, che els ein vegni cheu tier il concert de suenter miezdi soliamain per varghentar la liunga uriala.

Curteseivlamein damonda Armin sut vusch sia spusa, schebein ella vegli tarmetter ils salids als geniturs.

Lisa havess en sia ventira giu emblidau de far quei ed engrazia intimamein ad Armin per siu quitau. Ella arva sia pintga tastgetta de maun e tilla ord in cudisch la carta, che ella haveva scret schon avon plirs dis a S. Murezi. Cun tscheca reservadadad tonscha ella vi quella ad Armin, per schar dar giu ella el dretg liug. Per in cuort mument s'absenta el e tier il retuorn sincerescha el, che ses geniturs vegnien segiramein ad haver in grond legherment de retscheiver salids dad ina schi buna feglia. Vulend seser giu davos meisa tilla el l'ura, che penda vid ina greva cadeina d'aur, ord sac. „Schon las treis“ scutina el in tec alteraus e malruasseivels. Anetgamein seglia el sin peis; pertgei il tren express Genevra-Paris parta schon en dudisch minutas. E cun quel ston els aunc arrivar enteifer la notg a Paris, silmeins Lisa.

En auto festginan els de contonscher la staziun. Cheu en quei sefultschem de pievel observa Lisa, co Armin salida in niebel signur, presapauc da sia grondezia e vestgius en ina fina mondura clara, cun egls d'ina spertadad sc'in cametg. El sto esser in de ses buns amitgs; pertgei el discuorer ed en siu far fa el endament fetg Armin, sco igl ei bein savens il cass tier amitgs, che ein bia ensem, che era lur exteriur s'accordescha vicendeivlamein. Els plaidan engles, aschia che Lisa capescha buca silba. Ella s'interessescha era buca bia per il contegn de lur discuors. Per cu Armin entscheiva a vegnir empau alteraus fa ella pli bia adatg. Quel sevolva tier ella cun ina simulonta egliada, sco sche el stuess exprimer ina dolor interna. „Jeu sai tonaton buca schar ir tei tut persula, mia cara spusa, cun quei niebel signur“, e ses plaids laian buca sminar la minima faulsadad. „Nunspetgadamein porta miu amitg Dietsch a mi las novas, che jeu stoppi aunc questa sera plidar cul directur de mia fabrica, Monsieur Déchanel, pervia ded impurtontas fatschentas. Co duei jeu far? Duei jeu forse tonaton accompagnar tei a

Paris, ne recomandar tei al quitaü de miu amitg Dietsch, per buca rescar in grond disavantatg per mias fatschentas della fabrica? Spert in cussegl; pertgei il tren ei semptgaus!“

Lisa lai percorscher sia malsegideivladad, en quei mument, che ins domonda ella per in cussegl. En sesezza tratga ella aver: che jeu seigi cun miu spus, ne cun siu intim amitg, jeu sun gie en buns mauns.

Sil signal de partenza tonscha Armin dabot il bigliet a siu amitg. El fa schi spert, sco sche sia detta havess tuccau en burnida. Lu strocla el aunc cauldamein il maun a sia spusa Lisa, empermetta de cul proxim tren express suondar ella, ed els vegnien a seveser el hotel „Les Alpes“, sco Dietsch hagi tut quitaü per quei.

Ina ferma zuccadida ed il tren semetta en moviment e seschluetta speras ora cun gronda spertadad. Aunc el davos mument ha Lisa podiu tier de tonscher il maun or da finiastra per bitschar il maun de siu spus e — traditur.

Armin envida en tutta ruasseivladad ina cigaretta e camina sil peron videneu cul tgau ad ault e revolvend ses egls pigns, sco sche el encuress enzatgei. Mintgaton fetga el sia egliada sin quellas giuvnas damas della posa e della comparsa de Lisa, che vegnan e van culs trens, che sentaupan cheu in contin, bein savens seregheglia il pertratg enten el: Sche mo Lisa smina nuot dil mal, avon che arrivar a Paris!

Denton ella secrei ded esser en buns mauns. En sia buna fei ei Armin per ella la megliera olma, ch'ei dat sil mund. El aveva aunc il davos mument de partenza struclau ad ella il maun schi stagn e cauldamein. Lisa ha buca percorschiu, che el ha aver fatg quei ual sco igl uors fa cun quella preda, che el ha ditg stoviu persequitar, per finalmein haver ella en sias greflas. El tegn ella ferm, tochen che el ha buca dau ina frida cun sia topa de saun, dalla quala ella vegn mai pli a mitschar.

VIII.

Cun mervegliusa spertadad traversa il tren vitgs e marcaus strihond sper ils bials maletgs della vasta contrada ora. Lisa vesa per la

emprema gada quella nova tiara. Siu compogn ed amitg de viadi, il niebel signur Dietsch fa tut siu pusseivel per far ella attenta sin quella e tschella remarcablada e raritad, che sgolatschan davon lur egls ora sco ils maletgs d'in grond film cun bia variaziun. Suentier pliras uras viadi, cu ei entscheiva a far brin, sepusa Dietsch encounter il fenestrel dil carr della viafier, sco sche el vuless cupidar. Mintgaton tilla el l'ura ord sac e susda profundamein, sco sch'il viadi fuss per el fetg lungurus. Per el va il tren aunc memia plaun, schegie ch'el ha ina enorma spertadad.

Dietsch ei sco quei utschi scarpont, che sgola en rabgia stuorna encounter quei igniv nua che el ha fastitgs de catar ina grassa unfrenda. E per cu el ha anflau ella e purtau ella en in liug segir, per laguoter ella, eis el ruasseivels.

Lisa sevolva pli e pli savens tier el culla domoda, schebein ei seigi aunc lunsch tochen Paris. Quei marcau aveva schon daditg tarlischau en siu tschurvi sco ina steila, che fuva per ella la clav tier il parvis, e tier sia ventira. Ella ha ge la ferma speranza, che Armin vegni ad arrivar damaun. El sto vegnir — ne tgi sa?

Per l'emprema ga sin quell'emperneivla spassegiada senta Lisa in'anguscha interna, che fa snavur ad ella. Cun grev batta-cor mira ella or da fenestra ell'aria stgira della notg penetrada d'ina brentina humida e spessa.

Tgi sa, sche Armin havess cuglienau mei? — Ed ussa sgolan tutenina ses pertratgs tras la stgiradetga sur ils cuolms vi. Els seferman leusi ella stiva de siu vitg natal, leusi nua che las monas de graun vegnan menadas en clavau dad in contristau bab e da luvrus fumegls e d'ina diligenta fumitgasa. Leusi seferman ses pertratgs, nua che ina mumma plira en encarschadetgna per ina malobedeivla feglia e fa oraziun, ferventa oraziun per ella.

Lisa astgass buca exprimer a sia mumma tut quels pertratgs, che stgirentan sia olma, sco freidas e grevas neblas. E con bugen svidass ell'ora siu cor ad enzatgi grad en quei

mument, buca a Dietsch ne ad Armin; mo-
bein il pli bugen a sia cara contristada mumma.

A Paris, cheu duei Lisa anflar finalmein
tut quei che ella ha desiderau e buca anflau
en tuts quels onns, che ella ei stada ella
stretga e tonaton benedida stiva de ses ge-
niturs. Cheu duei sesarver ad ella la porta
de quei paradis, dal qual ella ha en ses
siemis schi savens fantisau. Forsa sesarva
quella porta per l'emprema ser'en in hotel.
Na, gnanc quei. O con ventireivla fuss Lisa,
sche ella fuss en quella stgira notg lunsch
naven da Paris, leusi a Pardi sitier igl uaul
en sia cara stiva e savess dir in sogn ru-
sari ensemen cun sia mumma Ida. —

Il tigher enconuscha il pli bein quella via,
nua che el fa il pli savens catscha sin las
selvaschinas. El anfla quels trutgs era ella
spessaglia digl cagliom ne el stgir della notg.
Igl auto che retscheiva Lisa e Dietsch silla
staziun de Paris, ei quei tigher, che enco-
nuscha era bein la via, ch'el ha fatg tontas
gadas da stgir. Sco in animal scarpont
carregia el en rabia infernala silla via, che
meina buca el hotel „Les Alpes“, mo-
bein en ina de quellas casas, nuache la pli
gronda miseria humana han anflau albiert.
Igl ei ina de quellas casas, che ei buna mo
per la abominabla schliatadad dils carstgauns.
Cheu vegnan retschartas biaras unfrendas
innocentas e tormentadas silla moda la
pli vergognusa e scandalusa. Vivess aunc
il poet Dante, el anfluss bein ina in-
scripziun per tschentar silla porta, ch'ins
intrescha, semeglionta a quella, ch'el ha
tschentau silla porta dell'inferno: „Per me
si va fra la perdutta gente.“ Tras mei va
ins tier la glied disgraziada. —

Quella gronda porta sesarva e sesiara per
Lisa. Conts sospirs de sventiradas feglias
greschan ord mintg'encarden de quella casa
de smaedicziun! Contas larmas e conts
quitaus de premurai geniturs havess quella
casa saviu spagnar! Contas gadas ha Lisa
en mesa desperaziun exclomau en quella
perschun: „O jeu paupra feglia, sventirada
per adina! O mia paupra mumma!“

IX

Denter ils carstgauns dat ei bein savens
duas olmas, che seregordan savens ina de
l'autra, seigi en ventira ne en sventira. Schegie
forsa lunsch ina ord l'autra san ellas sco-
miar ora lur pertratgs. Bugen smina aver
in'olma, che ha carezia per l'autra, che quella
stoppi pitir e soffrir zuppadamein e vegli
tener tschelau sia dolor per far sventirada
la veta de dus carstgauns. E tonaton sur-
freschan omisduas olmas patertgond ina de
l'autra senza saver plidar ensemen de quei,
che grevegia e tribulescha lur cors.

Leusi el vitg natal della paupra Lisa tar-
lischa ina brausla glisch. Ina mumma cun
cavegls scultri sco bials e schubers fils
d'argien fa aunc tard oraziun en schenuglias
cun larmas els egls, perquei che igl ei schon
il tierz atun, che Lisa ha dau neginas novas
de siu sesanflar. E damaun eis ei schon il
di dellas olmas. Probabel vegn ei era pus-
pei Nadal senza in'enzenna de miu affon.
Quei pertratg disturba empau la ferventa
oraziun della mumma.

Udend per aunc schi tard sesarver igl
esch-casa peglia ella tema igl emprem mu-
ment e leva sin peis. Ella sa aver spert
seperschuader dals pass ded in affon, che
splunta bufaget vid igl esch-stiva tonschend
en ina brev, che ei arrivada aunc per culla
davosa posta de sonda sera. In migeivel
surrir surtilla la fatscha della mumma ob-
servond ella la schenadadad e cordiala ma-
niera affonila de quella cara buobetta de
nov onns. Ei fa in grond lev al cor della
mumma de saver serrar en ses mauns smagriai
las manuttas de quei affon, che ha aunc ina
olma innocenta ed egls ruasseivels sco l'aua
dil lag alpin, il qual tschetscha sia aua sereina
dallas tschemas alvas della pezza.

Tonaton fa l'egliada de quei affon mal
alla contristada mumma. Ella lai dar il maun
digl affon, sco sche el havess senza saver
aviert ad ella ina greva plaga. Strusch se-
siara igl esch-stiva ed ella ei persula, che
che ses egls s'empleneschon cun grondas
larmas. „Forsa,“ suspir'ella, „forsa ina brev
de mia cara feglia! — Ah na! Quei semeglia

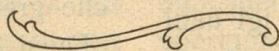
strusch sia scartira e la brev vegn gie ord l'Australia!"

Cun in profund suspir dat ella in'egliada penetronta sil crucifix egl encarden sisum la stiva, sco sche ella voless dir: „Segner, gida mei a purtar quella crusch, seigi ella aunc schi greva!"

Cun adatg tonscha siu maun suenter ina guila ord il cusin sin meisa per rumper si la brev... „Cara mummal" Tremblond volva siu maun la pagina ed enquera ils

davos plaid... „Vossa malvengonza, disgraziada e sventirada feglia Lisa."

Per il cor della mumma Ida ei quella plaga memia gronda per megliurar. Sia bucca anfla mo aunc enzaconts plaid, che crodan sco mitigont balsam sin siu cor blessau: „O Segner, ella s'enricla! Perduna ad ella! Ed eis ei pusseivel, sche lai turnar ella anavos, sinaquei ch'ella sapi svidar siu cor e bargir e far oraziun silla fossa de sia mummal!"



Nuschs e nitscholas de smaccar.

I

In aug lai anavos a ses nevs e niazzas ina rauba de frs. 60000 e dispona, che ils nevs dueigien survegnir la mesadad e las niazzas l'autra mesadad de quella. Aschia ha scadina dellas niazzas survegniu frs. 9000 dapli che in dils nevs. Cons nevs e niazzas haveva quei aug? —

II

In plaid cun duas silbas ha treis muntadas:

- a) ina sort materia;
- b) enzatgei nua ch'ins vesa tuttas tiaras e parts dil mund;
- c) ina montogna ell'Africa. — Tgei plaid ei quei?

III

Enquera in plaid de mo ina silba. Sch'el entscheiva cun in G, has ti il num d'in um, che ha purtau bia malruaus ella Svizzera. Entscheiva el cun in K, has ti il num d'ina mes-insla ell'Europa.

IV

Cu san ins purtar aua en in dratg? — E co scrivan ins Isac mo cun ina letera?



Garnins.

La carezia muenta il sulegl e las steilas.

La suletta sventira de bjars carstgauns ei, ch'els san buca con ventireivels ch'els ein.

Scalas jastras, ah con teissas e grevas!

In manzeser sto haver ina buna memoria.

En casa sto entscheiver, quei che duei tarlischar en la patria.

Lavur ed oraziun tegnan naven da nus treis mals: la liung'uriala, il vèzi e la fom.

Stema la patria de mintgin, la tia denton carezescha.

Buca quel che ha pauc, ei paupers, mo-bein quel che giavischa bia.

